

Document susceptible d'être modifié à la lumière de nouvelles données, des exigences réglementaires ainsi que de développements d'ordre technique ou liés à la fabrication, ou pour d'autres raisons. Le contenu est à jour à partir du 19 novembre 2021.

DIRECTIVES D'EXPÉDITION ET DE MANIPULATION

Pour le vaccin contre la COVID-19 de Pfizer-BioNTech

Pour vous assurer que les contrôles appropriés sont mis en place, **veuillez consulter la fiche de données de sécurité de la glace sèche AVANT** d'accéder au contenu du conteneur d'expédition isotherme, et consultez votre service de santé et sécurité au travail.

 **COMIRNATY^{MD}** est désormais le nouveau nom officiel du
(vaccin contre la COVID-19, ARNm) **vaccin contre la COVID-19 de Pfizer-BioNTech**

COMIRNATY^{MD} (vaccin contre la COVID-19, ARNm) est indiqué pour l'immunisation active des personnes âgées de 5 ans et plus, afin de prévenir la maladie à coronavirus 2019 (COVID-19) causée par le coronavirus du syndrome respiratoire aigu sévère 2 (SRAS-CoV-2)¹.



TABLE DES MATIÈRES

NOUS CONTACTER	3
INFORMATIONS GÉNÉRALES	4
À PROPOS DE LA GLACE SÈCHE	4
MANIPULATION	5
CONSEILS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LA MANIPULATION DE LA GLACE SÈCHE	6
VENTILATION	7
PRISE EN CHARGE DES BRÛLURES	7
INSTRUCTIONS CONCERNANT LA GLACE SÈCHE	7
REMISE À NIVEAU DE LA GLACE SÈCHE	7
CONTENU ET CONDITIONNEMENT	8-9
DÉBALLAGE	10-13
ÉLIMINATION DE LA GLACE SÈCHE	13
RETOUR DU CONTENEUR D'EXPÉDITION ISOTHERME	14-15

NOUS CONTACTER

Pour obtenir plus d'information sur le vaccin contre la COVID-19 de Pfizer-BioNTech, rendez-vous sur le site **CVDvaccine.ca** ou communiquez avec le Service à la clientèle de Pfizer, au **1-833-VAX-COVI (1-833-829-2684)**.

INFORMATIONS GÉNÉRALES²

Ce document détaille les processus et procédures qui doivent impérativement être respectés par l'utilisateur.

.....
Pour obtenir des renseignements sur les exigences particulières en matière de température et de plages à surveiller, sur la sécurité, la conservation et la manipulation de la glace sèche, ainsi que sur le transport des fioles de vaccin, rendez-vous sur le site [CVDvaccine.ca](https://www.cvdvaccine.ca).
.....

À PROPOS DE LA GLACE SÈCHE

La glace sèche est la forme congelée du dioxyde de carbone. Alors que la plupart des solides congelés fondent et passent à l'état liquide lorsqu'ils sont chauffés, la glace sèche, elle, se transforme directement en gaz (c'est ce que l'on appelle la sublimation). La glace sèche se sublime à une température égale ou supérieure à -78 °C (-109 °F).

Les principaux dangers liés à la glace sèche comprennent l'**asphyxie** et les **brûlures**. L'utilisation de la glace sèche dans un espace clos (pièce ou chambre froide exiguës) et/ou mal ventilé peut entraîner un appauvrissement de l'oxygène dans l'air et provoquer une asphyxie. Par ailleurs, la peau exposée doit être protégée de tout contact avec la glace sèche. Pour vous assurer que les contrôles appropriés sont mis en place, **veuillez consulter la fiche de données de sécurité de la glace sèche AVANT d'accéder au contenu du conteneur d'expédition isotherme, et consultez votre service de santé et sécurité au travail.**



MANIPULATION²

Inspectez visuellement le conteneur d'expédition isotherme lors de sa réception pour confirmer que vous avez reçu le nombre de plateaux de fioles que vous avez commandé. **N'ouvrez pas les plateaux de fioles et ne retirez pas les fioles jusqu'à ce que vous soyez prêt à décongeler ou à utiliser leur contenu.** Visitez le [CVDvaccine.ca](https://www.cvdvaccine.ca) pour obtenir de plus amples renseignements. Contactez immédiatement le Service à la clientèle de Pfizer au **1-833-VAX-COVI (1-833-829-2684)** en cas de problème.

Veillez toujours à adopter une technique de portage adaptée si vous devez porter le conteneur d'expédition isotherme, car celui-ci peut être lourd. Selon la quantité de vaccin commandée, le conteneur d'expédition isotherme peut peser jusqu'à 36,5 kg (81 lb) environ. Consultez votre service de santé et sécurité au travail pour obtenir des lignes directrices sur le portage d'objets lourds.

Lorsque vous vous apprêtez à manipuler de la glace sèche, veuillez toujours à prendre des précautions. Avant d'ouvrir le conteneur d'expédition isotherme, assurez-vous que l'espace dans lequel vous travaillez est suffisamment ventilé. L'utilisation de la glace sèche dans un espace clos (pièce ou chambre froide exiguës) et/ou mal ventilé peut entraîner un appauvrissement de l'oxygène dans l'air et provoquer une asphyxie. Assurez-vous que vous portez des lunettes de sécurité avec protection latérale ou des lunettes étanches et des gants imperméables isolants lorsque vous manipulez de la glace sèche.

Pour vous assurer que toutes les mesures de protection appropriées sont mises en place, veuillez consulter la fiche des données de sécurité de la glace sèche, et consultez votre service de santé et sécurité au travail.



Sur cette photo, la technicienne porte un masque en raison de la pandémie en cours; consultez la fiche de données de sécurité pour connaître les mesures de protection relatives à la manipulation de la glace sèche.

CONSEILS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LA MANIPULATION DE LA GLACE SÈCHE « ATTENTION »²



Ne pas toucher – Éviter tout contact avec les yeux

Utiliser des gants imperméables isolants lors du retrait ou de l'ajout de la glace sèche afin de prévenir les risques de brûlure et d'engelure. Éviter tout contact avec le visage et les yeux. Porter des lunettes de sécurité avec protection latérale ou des lunettes étanches.



Ne pas ingérer

La glace sèche est nocive si elle est ingérée ou avalée. Si vous avez ingéré de la glace sèche, consultez immédiatement un médecin.



Ne pas conserver dans un espace clos

À la température ambiante, la glace sèche se transforme très rapidement en gaz et supplante alors l'oxygène. Toujours utiliser la glace sèche dans un espace ouvert ou suffisamment ventilé.



Ne pas mettre dans des conteneurs hermétiques

Les conteneurs hermétiques pourraient exploser puisque la glace sèche se transforme rapidement en gaz lorsqu'elle est exposée à des températures supérieures à -78 °C (-109 °F).

VENTILATION²

À la température ambiante (y compris aux températures de conservation les plus basses), la glace sèche se transforme en gaz carbonique et peut alors provoquer des difficultés à respirer ou une suffocation. Lorsque la glace sèche a été conservée dans un espace clos, une remorque ou un conteneur, ouvrez les portes et ventilez l'espace de manière adéquate avant d'y entrer.

Un essoufflement ou des maux de tête peuvent être des signes que vous avez inhalé trop de dioxyde de carbone. Quittez la zone immédiatement. Pour obtenir des renseignements sur les premiers soins, veuillez consulter la fiche de données de sécurité de la glace sèche. Le dioxyde de carbone est plus lourd que l'air et s'accumule dans les espaces bas de plafond et mal ventilés.

Les pratiques opérationnelles d'accès aux espaces clos dans lesquels de la glace sèche est stockée doivent être discutées et validées avec le responsable de la santé et sécurité au travail.

PRISE EN CHARGE DES BRÛLURES

La glace sèche peut provoquer des brûlures et des engelures sur la peau. Portez toujours des gants imperméables isolants lorsque vous manipulez de la glace sèche. Consultez un médecin comme indiqué dans la fiche de données de sécurité de la glace sèche.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA GLACE SÈCHE

Lorsque la glace sèche n'est plus nécessaire, ouvrez le conteneur et laissez-le à la température ambiante dans un espace suffisamment ventilé. La glace sèche se sublimera rapidement, passant de l'état solide à l'état gazeux.

- NE PAS laisser la glace sèche dans un espace non sécurisé.
- NE PAS vider la glace sèche dans les canalisations ou les toilettes.
- NE PAS jeter la glace sèche au rebut.
- NE PAS mettre la glace sèche dans un espace clos comme un conteneur hermétique ou une chambre froide.

REMISE À NIVEAU DE LA GLACE SÈCHE

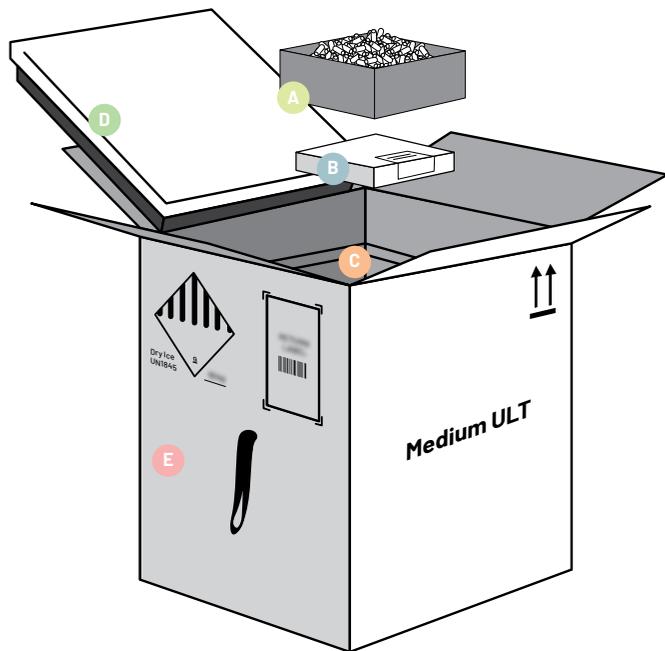
Le conteneur d'expédition isotherme peut être utilisé comme moyen de stockage temporaire. Pour des instructions concernant les exigences de remise à niveau de la glace sèche, la taille des granules de glace sèche, ainsi que des instructions de préparation à l'envoi pour le reglaçage du conteneur d'expédition isotherme, consultez le site **CVDvaccine.ca**. Respectez toujours les directives pour la conservation et la manipulation en toute sécurité de la glace sèche.

CONTENU ET CONDITIONNEMENT²

Il existe divers types de conteneurs d'expédition isothermes et formats de boîtes de fioles. Leur aspect extérieur est différent, mais les éléments constitutants sont très similaires. **Ne jetez pas le conteneur d'expédition isotherme d'origine ni aucun de ses éléments constitutants.**

L'exemple donné ci-dessous est à titre indicatif seulement et pourrait ne pas correspondre exactement au conteneur d'expédition isotherme que vous avez reçu.

Assurez-vous de lire toutes les instructions accompagnant le conteneur d'expédition isotherme et ses éléments constitutants.



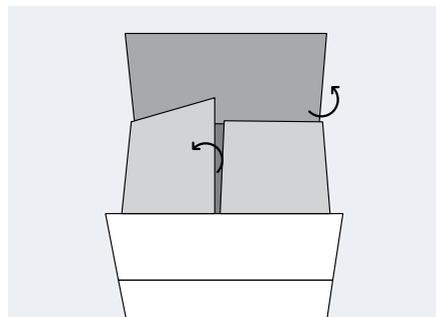
Le conteneur d'expédition isotherme que vous avez reçu peut peser jusqu'à 36,5 kg (81 lb) environ. Vu son poids, il est préférable de le poser au sol avant de l'ouvrir. Consultez votre service de santé et sécurité au travail pour obtenir des lignes directrices sur le portage d'objets lourds².

Élément	Description
A BAC DE GLACE SÈCHE	Contient la couche de glace sèche supérieure.
B PLATEAUX DE FIOLES	Les plateaux de fioles contiennent plusieurs fioles à doses multiples et leur apparence peut varier selon la quantité commandée.
C BOÎTE CONTENANT LES PLATEAUX DE FIOLES	Boîte insérée dans le conteneur d'expédition isotherme et accueillant les plateaux de fioles. Cette boîte peut être entièrement retirée du conteneur d'expédition isotherme.
D COUVERCLE EN MOUSSE	Couvercle en mousse solidaire du conteneur et qui intègre un dispositif de surveillance de la température.
E CONTENEUR D'EXPÉDITION ISOTHERME	Emballage extérieur du conteneur d'expédition isotherme.

DÉBALLAGE DES CONTENEURS D'EXPÉDITION ISOTHERMES²

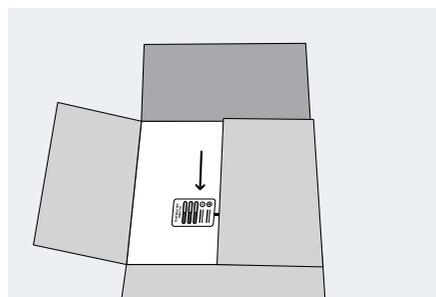
Instructions par étape

- 1 Pour tous les types de conteneurs d'expédition isothermes, vous devez d'abord briser le sceau de sécurité avant d'ouvrir le conteneur.



- 2 Une fois le conteneur d'expédition isotherme ouvert, **vous verrez un dispositif de surveillance de la température intégré dans le couvercle en mousse.**

Ne retirez pas le dispositif de surveillance de la température de l'intérieur du couvercle ou du conteneur, car il faudra le retourner avec le conteneur d'expédition isotherme après usage.



Un dispositif de surveillance de la température est intégré dans le couvercle en mousse.

- 3 Le dispositif de surveillance de la température mesure la température en continu durant l'expédition pour garantir que le vaccin congelé a été maintenu à la température requise pendant le transport vers les centres de vaccination.

Dès réception, appuyez sur le bouton d'arrêt du dispositif et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes. Les centres sont chargés de continuer à surveiller la température de conservation du produit au moyen de leur propre dispositif.

Des informations sur le contrôle de la température, y compris les dispositifs disponibles, peuvent être consultées à l'adresse CVDvaccine.ca.

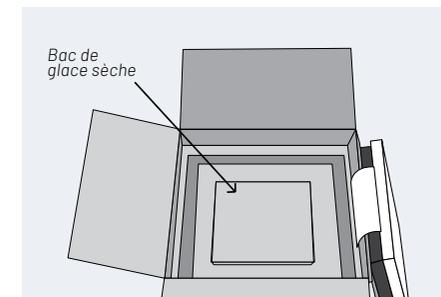
- 4 Assurez-vous, à ce stade, que vous portez des lunettes de sécurité avec protection latérale ou des lunettes étanches et des gants imperméables isolants alors que vous vous apprêtez à manipuler des éléments du conteneur contenant de la glace sèche.

Sous le couvercle en mousse se trouve le bac de glace sèche, qui contient une couche de glace sèche destinée à maintenir la température des fioles multidoses.

De la glace sèche se trouve également dans des compartiments du conteneur qui entourent la boîte renfermant les plateaux de fioles.

En cas d'utilisation du conteneur d'expédition isotherme comme moyen de stockage temporaire, il faudra remplir l'ensemble de ces espaces contenant de la glace sèche lors du reglaçage.

En veillant à bien porter vos gants imperméables isolants, retirez le bac de glace sèche.



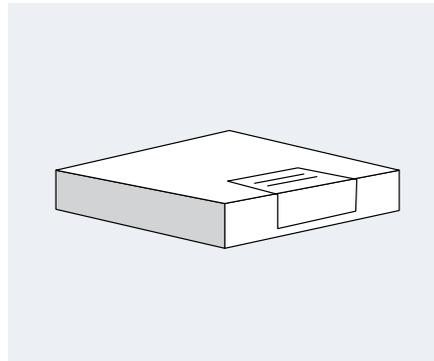
5

Vous verrez ensuite apparaître le couvercle de la boîte contenant des plateaux de fioles.

Ouvrez cette boîte pour accéder aux plateaux de fioles.

Retirez délicatement les plateaux de fioles. Laissez la boîte qui contient les plateaux de fioles dans le conteneur d'expédition isotherme.

N'oubliez pas de ne pas ouvrir les plateaux de fioles et de ne pas retirer les fioles jusqu'à ce que vous soyez prêt à décongeler ou à utiliser leur contenu. Visitez le site CVDvaccine.ca pour obtenir de plus amples renseignements.



6

Après avoir retiré les plateaux de fioles du conteneur d'expédition isotherme, vous devez immédiatement entreposer le vaccin. Il faut entreposer les fioles à capuchon violet de préférence dans un congélateur à ultra-basse température et les fioles à capuchon orange au réfrigérateur.

Si vous ne disposez pas d'un congélateur à ultra-basse température, le conteneur d'expédition isotherme peut être utilisé comme un moyen de stockage temporaire.

Si vous utilisez le conteneur d'expédition isotherme comme moyen de stockage temporaire, il doit être ouvert, inspecté et rempli en glace sèche dans les 24 heures suivant sa réception.

Une fois le conteneur d'expédition isotherme rempli de glace sèche, remplacez-y les plateaux de fioles inspectés et refermez la boîte avec du ruban adhésif. Vous devez utiliser votre propre dispositif pour surveiller la température à l'intérieur du conteneur d'expédition isotherme.



Sur cette photo, la technicienne porte un masque en raison de la pandémie en cours.

Pour des renseignements concernant les exigences particulières en matière de température et de plages de température à surveiller, la conservation temporaire, le réglage du conteneur d'expédition isotherme, ainsi que le transport des fioles de vaccin, rendez-vous sur le site CVDvaccine.ca.

ÉLIMINATION DE LA GLACE SÈCHE²

Lorsque le conteneur d'expédition isotherme n'est plus nécessaire pour stocker le vaccin, vous pouvez jeter la glace sèche. Prenez les précautions nécessaires en consultant la fiche de données de sécurité de la glace sèche et votre service de santé et sécurité au travail.

Pour procéder à l'élimination de la glace sèche, ouvrez le conteneur d'expédition isotherme et laissez-le à la température ambiante dans un espace **suffisamment ventilé**. La glace sèche se sublimera, passant de l'état solide à l'état gazeux.

- **NE PAS laisser la glace sèche dans un espace non sécurisé.**
- **NE PAS jeter la glace sèche dans les canalisations ou les toilettes.**
- **NE PAS jeter la glace sèche au rebut.**
- **NE PAS mettre la glace sèche dans un espace clos comme un conteneur hermétique ou une chambre froide.**



Sur cette photo, la technicienne porte un masque en raison de la pandémie en cours; consultez la fiche de données de sécurité pour connaître les mesures de protection relatives à la manipulation de la glace sèche.

Tout problème lié à l'expédition doit être immédiatement signalé au Service à la clientèle de Pfizer, au 1-833-VAX-COVI (1-833-829-2684).

RETOUR DU DISPOSITIF DE SURVEILLANCE DE LA TEMPÉRATURE EN TEMPS RÉEL ET DU CONTENEUR D'EXPÉDITION ISOTHERME²

Le conteneur d'expédition isotherme peut être utilisé comme moyen de conservation temporaire pendant un maximum de **30 jours** à la suite de la livraison. Après usage, le conteneur d'expédition isotherme, y compris le dispositif de surveillance de la température, doit être retourné au fournisseur pour aider Pfizer à respecter son engagement en matière de réutilisation des ressources.

Lorsque le conteneur d'expédition isotherme est prêt à être retourné et que tous les éléments constitutifs devant être retournés ont été placés à l'intérieur, fermez-le à l'aide de ruban adhésif. Une étiquette de retour préimprimée sera incluse dans le conteneur d'expédition isotherme ou déjà collée sur le rabat intérieur du conteneur d'expédition isotherme. **Vous pouvez contacter le transporteur dont les coordonnées figurent sur l'étiquette de retour pour organiser le retour.**

Jetez les plateaux de fioles vides avec les déchets médicaux afin qu'ils ne puissent pas être réutilisés.

Éléments nécessaires pour le retour

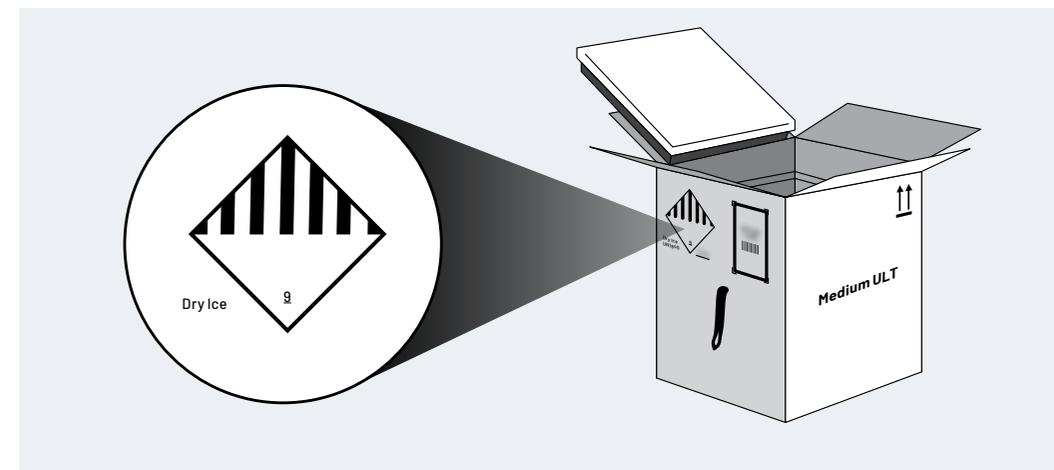
- Conteneur d'expédition isotherme et ses éléments constitutifs internes
- Dispositif de surveillance de la température
- Couvercle en mousse (solidaire du conteneur ou pouvant être retiré complètement)
- Bac de glace sèche
- Boîte contenant les plateaux de fioles

Remarque : Avant le retour du conteneur, assurez-vous que la mention « Dry Ice UN1845 » et le symbole de losange indiquant la présence de matières dangereuses de classe 9 qui figurent sur le conteneur d'expédition isotherme sont masqués en y plaçant une étiquette vierge. En effet, à ce stade, le conteneur ne contient plus de glace sèche.

Vous trouverez des étiquettes vierges à coller sur la mention UN1845 à la dernière page des directives d'expédition et de manipulation.

Pour toute demande d'assistance relative à un retour, vous pouvez téléphoner au Service à la clientèle de Pfizer, au 1-833-VAX-COVI (1-833-829-2684).

Déposez le conteneur d'expédition isotherme à la réception ou au point de collecte convenu.



Appez une étiquette autocollante sur la mention UN1845².

Avant le retour du conteneur, assurez-vous que la mention « Dry Ice UN1845 » et le symbole de losange indiquant la présence de matières dangereuses de classe 9 qui figurent sur le conteneur d'expédition isotherme sont masqués en y plaçant une étiquette vierge. En effet, à ce stade, le conteneur ne contient plus de glace sèche.

Pour soumettre une plainte relative à la qualité du produit ou pour obtenir de plus amples détails sur les directives à suivre, veuillez appeler le Service à la clientèle de Pfizer, au **1-833-VAX-COVI (1-833-829-2684)**.

Veuillez consulter la monographie de produit au www.pfizer.ca/pm/fr/COVID-19Vaccine.pdf pour connaître les contre-indications, les mises en garde, les précautions, les effets indésirables, les interactions, la posologie et les conditions d'usage clinique. La monographie de produit est également disponible sur demande au **1-833-VAX-COVI (1-833-829-2684)**.

Références : 1. Monographie de COMIRNATY. Pfizer Canada SRI. 2. Données internes de Pfizer Inc., 2021.

COMIRNATY™
(vaccin contre la COVID-19, ARNm)



BIONTECH



© 2021 Pfizer Canada SRI, Kirkland (Québec) H9J 2M5

Distribué pour BioNTech Manufacturing GmbH An der Goldgrube 12, 55131 Mayence, Allemagne

PP-CVV-CAN-0087-FR